

1912-04-06

AFSENDER

Laura Warberg

MODTAGER

Astrid Warberg-Goldschmidt

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Brevet er kun dateret "Lørdag". En anden end Laura Warberg har tilføjet "1912 Beg. a. April". Hempel Sybergs runde fødselsdag omtales. Han fyldte 75 12. april 1912. Der var kun én lørdag i april 1912 før den 12.: 6. april.

Generel kommentar:

Frøken A må være Astrid Warberg-Goldschmidts gymnastiklærerinde i Malmö.

Hempel Syberg fyldte 75 år 12. april 1912. Han boede på dette tidspunkt i Odense.

"Brandts" kan være flere forskellige personer/familier. Det vides ikke, hvem "K's Søster" og Petersen og søstre var.

Schous: Karl og Marie Schou/Syberg var endnu i 1912 gift.

"Gloruperne" var den gren af Warberg-familien, som boede på herregården Glorup nær Nyborg.

"Kerteminderne": Alhed og Johannes Larsen med familie.

Afsendersted:

Odense

Afsenderinfo (lakstempel, adresse

m.m.):

Bynavnet er skrevet øverst s. 1

Omtalte personer:

Julie Brandt

Thora Branner

Wilhelm Branner

Adam Goldschmidt

Ina Goldschmidt

Bodild Holstein

Charlotte Knipschildt

Ernst Knipschildt

Gustav Knipschildt

Otto Knipschildt

Alhed Larsen

Andreas Larsen
Johan Larsen
Johannes Larsen
Christine Mackie
Kirstine -, pige i huset hos Hempel
Syberg
Ellen Sawyer
Karl Schou
Hempel Syberg
Marie Syberg
Andreas Warberg
Conrad Warberg
Else Warberg
Karen Warberg
Marie Warberg

Arkivplacering:
Kerteminde Egns- og Byhistoriske
Arkiv, BB2647

Trykt udgave:
Nej

Proveniens:
Gave til Østfyns Museer fra en
efterkommer af Louise Brønsted

DOKUMENTINDHOLD

Laura Warberg glæder sig ved tanken om, at Astrid måske skal til Stockholm og optræde med sit gymnastikhold.

Astrid kan godt sove hos Hempel Syberg i forbindelse med festen. Laura Warberg tager derefter til først Glorup og så Kerteminde. Hun og sønnen, Andreas/Dede, overnatter på højskolehjemmet.

Gaven til Hempel Syberg er et thestel. Astrid og Thora må hjælpe med at pynte spisestuen fredag morgen.

TRANSSKRIFTION

Odense Lørdag

[Med blyant og en anden skrift end Laura Warbergs:]

1912

Beg. a. April

[Med blæk og Laura Warbergs skrift:]

Kære Astrid!

Kan Du tvivle om at ingen kan blive mere henrykt, end jeg, naar den Slags hænder Dig, som nu med Gymnastikken! Jeg forstaaer nok, at om der end skulde vise sig Hindringer for Din Rejse, Din [ulæseligt ord] og Korthed, saa er det jo en saadan Hæder, at alene den er Glæde og Tilfredsstillelse for Dig. Hvor det bliver spændende, hvad den Komité vil sige, Du lader mig det da strax vide, jeg skal nok holde Dig à jour, med hvor jeg er. Nej hvor var det mageløst om Du kom til Stokholm og med til alt det! Frøken A. maa jo dog mene det er sandsynligt, ellers vilde hun ikke sætte Dig op paa det. Og nu Dig: har Din nye Dragt og blaa Silkekjole; begge glæder jeg mig til at see her. – Vi har endnu intet talt med Syberg om d. 12_te_, men Kristine siger kom Du bare, Du kan godt ligge her den ene Nat, og saa kan Du jo tage med Kerteminderne hjem om Aftenen 9 ¼; jeg rejser med Gloruperne hjem og er der ca. 14 Dage; nu skriver Kristine til Thora, at hun behøver ikke at melde Dig. K's er her i det ene Gæsteværelse, saa kunde Syberg nemt gaae og spekulere paa, hvor Du skulde ligge; men hvor Wilhelm skal være Fredag Nat, kan Du være Torsdag. Her ventes begge Familier Knipschildt, Brandts S[ulæseligt] og alle Kerteminderne; det bliver meget festligt, jeg har skreven til Elle, om hun ikke kan faae sin hvide Silkekjole i Stand. Der gøres paa Glorup Forsøg paa at forsone Visse, som holder Beskeder; Syberg raadede mig saa at skrive. Dede kom her Torsdag Morgen og tog til Glorup Kl. 5; Denne er nu sammen med Las og Alhed fra Nyborg jeg skal hen at hilse paa dem. I Morgen Formiddag rejser jeg til Kertem. og Dede og jeg boer paa Højskolehjemmet et Par Nætter. Frøken Holstein er hos Christine, Schous hos Las's. Vi giver store Thekopper,

[komma overstreget] 10 Par, 2 Kr for Eder [ulæseligt ord], Resten tager jeg. Tante Else giver en Bakke til 4 Kr.

Kirstine og jeg var i Teatret at see Petersen og hendes Søstre, meget morsomt! Jeg gav. Det er dejligt Du kommer herover lille Putte! Ikke mere i Dag, da vi nu snart ses. Kristine haaber Du og Thora hjælper godt med at pynte fra Morgenstunden paa Fredag; hun vil have Spisestuen dekoreret med Flag og Guirlander. Taler, Sange og Devises ventes ogsaa; bare Christine vil strænge sig an. Her bliver 21 tilbords.

Kærlige Hilsener ogsaa til de to søde smaa fra
Bedstemor

Odense Lørdag 1912
1412
Begynd April
Kære Kistner!

Hvor du skriver, at jeg
skal høre mere hurtigt, end
jeg, naa den Kage kommer
dig, som min med Gummis
stikker: Jeg forstaaer nok, at
om der end skulde være sig
Hindringer for din Kage, din
Dankhed og Takthed, som er
det jeg er saadant Glæde, at
alene den er Glæde og tilfreds-
stillelse for dig. Haar det ikke
spændende haardere haardt
out sig, du kan rigtig det da
ihaa vidt: jeg skal nok kalde
dig i jens, med haer jeg er.
Ker haer naa det mest let -
om du kan det det haer
og med det alt det: Kæber
og mere i det mere det er
søndagligt, heller vilde min
skal sette dig op for det. Og min

Du har da i mig været og blev
tillykke. Jeg glæder mig
til at see her. - Vi have endnu
intet tal med Lyberg om
d. 12te, men Thorslund siges
som du har, du kan godt
ligge her den ene Nat og see
som du i begyndelse
munderne igen om
Meneren 9^{te}; jeg rejser med
Göringens igen, og der
ca. 14 dage, men skueskirt
me til Thors, at hun behøver
ikke at melde sig. 11^{te} Sørles
er her; det ene, Gertenslund,
se Thors at Lyberg vent på
og spekulerer på, hvor vi
officielt ligge; men, hvor
Walden skal være & fredag Nat.
Du der, være Torvald. Her
ventes Regge faculter, Høj
skildt, Brøndt Landman
og alle Mestemændene. det
skædes meget berligt, jeg kan
skrive til alle, om den, som
du på sin hvide Side

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Åger i Stand. Der gøres for
at gøre det så godt som muligt
Vil, som havde, således
I begyndelse af det år
Næst som det for nogle Må-
gør og her til Stand til 5;
Hverken i samlingen
med Los og Klausen og
jeg skal gøre at gøre for den
I Morgen forinden jeg
jeg til Herrens. og det er jeg
hvor for Højst og
et år. Det bliver det samme
sykes Skindens. I Hensigt
Los. De gøres så det
for 10 Dage 2 1/2 for det, hvor
Dagene tage jeg. Tante er
gøres en Måske til 4 1/2
Hensigt og jeg var i Tænk
at det Tænk og her
Løse, meget for
jeg gør. Det er det jeg
Måske med herrens, till
I alle med i Det, de er i

svært ser. Hensigt
Der er store Hensigt
at gøre for Hensigt
for Hensigt, som vil
størst Hensigt
og Hensigt. Tante, Hensigt
og Hensigt Hensigt
Hensigt vil Hensigt
Her Hensigt Hensigt
Hensigt Hensigt og Hensigt
at Hensigt Hensigt
Hensigt.